

Index

Tavultesoft

KeymanWeb Demo

Get KeymanWeb

# **Traditional Bengali Keyboard Help**

Keyboard © 2008 Tavultesoft

Overview

Using this Keyboard

Keyboard Layout

Quickstart

**Examples** 

Keyboard Details

Complete Keyboard Reference Chart

Troubleshooting

Further Resources

Related Keyboard Layouts

Technical Information

Authorship

# **Overview**

This keyboard lets you type in Bengali (Bangla). It is easy to use for people familiar with Bengali and the Inscript keyboard layout. It includes some characters which are not found on the Inscript keyboard. It uses a normal English (QWERTY) keyboard.

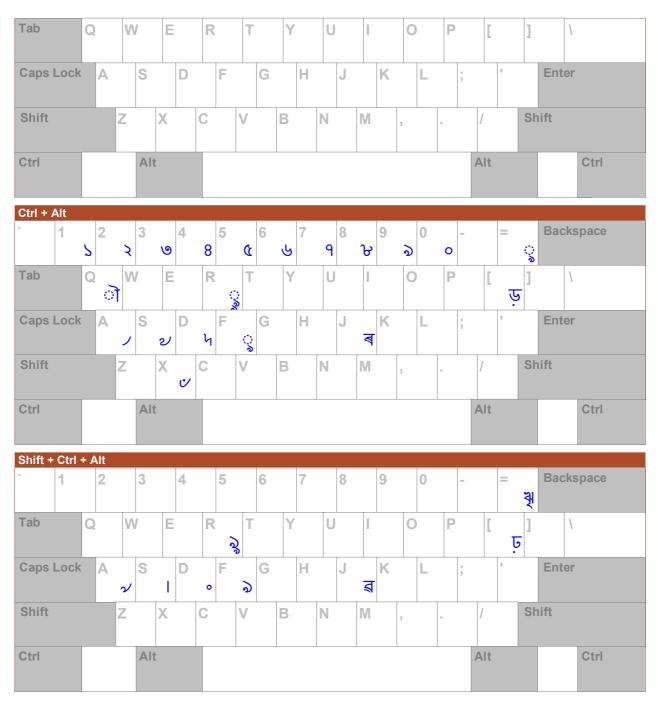
If a special font is needed for this language, most computers will download it automatically.

Click here to see other keyboard layouts for Bengali.

# **Using this Keyboard**

#### **Keyboard Layout**

Unshifted				
1 1 2 2	3 4 5	6 7 7 8 8	9 0 - = 2	Backspace
Tab Q W	E R T	্	গ দ জ ড	٥ /
Caps Lock A S	D F G	ু প র	ক ত ; ট	Enter
Shift Z	X C V	B A N M	স , / য	hift
Ctrl	Alt		Alt	Ctrl
Shift				
1 2 3	্র <mark>4 5 6</mark>	্ষ <mark>7 প্ৰ ৪ প্ৰ</mark>	) (   0	Backspace
Tab Q W	e R T	प <mark>७</mark> ७	प     0     P     [     0       प     4     4     0	<b>3</b>
Caps Lock A S	D F ভ	উ H ফ J	্ খ ং খ ; ছ ' ঠ	Enter
Shift	X C V	B N M	শ ৰ ি {   য় s	hift
	Alt		Alt	Ctrl
Shift + Ctrl				
1 2 3	4 5 6	7 8 9	0 - =	Backspace



## Quickstart

This keyboard has separate keys for consonants and vowels. Most Bengali characters have both consonant and vowel parts, and each part should be typed separately. The consonant part is always typed before the vowel, no matter where the vowel part is written.

For example, typing  $\blacksquare$  will produce the vowel  $\ref{2}$ . If this vowel is combined with a consonant, though, such as  $\ref{4}$ , the vowel part  $\ref{1}$  is typed with  $\ref{1}$  after the consonant has been typed. If you press Backspace once, only the vowel part will be erased, and you can type a different vowel.

#### **Examples**

Language	Phrase	Meaning	Type the following keys
ngali	বাংলা লিপি	Name of language	bexnenfhf

## **Keyboard Details**

The On Screen Keyboard shows the 35 normal consonants ক থ গ ঘ ঙ চ ছ জ ঝ ঞ ট ঠ ড ঢ ণ ত খ দ ধ ন প ফ ব ভ ম য় র ল শ ষ স হ য ড় ঢ়, the vowels অ আ ই ঈ উ ঊ ঋ এ ঐ ও ঔ ্ া ি ী ু ৄ ৃ ্ ে ৈ ো ৌ, and the ্ ত্ ং ঃ ঁ marks. To type numbers and some other characters which are used less often, use <a href="Ctrl+Alt+">Ctrl+Alt+</a> or <a href="Ctrl+Shift+Alt+">Ctrl+Shift+Alt+</a>.

Bengali vowels and consonants are usually combined, so when you type a consonant and a vowel part, they will be joined into one character. If you use the arrow keys to move through the text, you only need to press an arrow key once to move past each character. If you press Delete before (on the left of) a combined consonant and vowel, it will be erased completely, but if you press Backspace after a character, only the vowel part will be erased (even if the vowel part appears before the consonant).

#### **Vowels and Consonants**

When you type consonants and vowel parts, you should always type the consonant part first, even when the vowel part appears on the left of the consonant. If you type any of the independent vowels, they will not be combined with consonants.

All the consonants naturally include the vowel sound , so if you want to produce a consonant with no vowel, you need to add the mark. You can do this by typing dright after typing a consonant. After you have typed the mark, you cannot type a vowel to combine with that consonant.

Bengali includes many combined consonants, and these are not shown on the keyboard. To type a combined consonant, type the first consonant, then the Q mark, then the second consonant. The computer will then combine the two consonants into a single combined character. For example, typing kdk produces the combined consonant.

#### **Keystroke Examples**

In the following table you can see examples of how to type the different vowels with the consonant  $\overline{\Phi}$ . For a table of all the normal Bengali characters and how to type them, <u>click here</u>.

Consonant	Vowel	Combined	Keystrokes
ক	ę	ক্	kd
	অ	ক	k
	আ	কা	k e
	ই	কি	kf
	ঈ	কী	kr
	উ	কু	kg
	উ	কূ	k[t]
	ঋ	কৃ	[k]=
	្ម	(ক	k s
	<u></u>	কৈ	kw
	3	কো	ka
	3	কৌ	kq

# **Troubleshooting**

## Fonts

If you see squares when you type, or the Bengali characters do not appear correctly, please read the KeymanWeb troubleshooting guide.

## Problem Solving

If a vowel does not combine with a consonant, make sure you have typed the consonant first. Also check that you have not typed another vowel already, or a standalone vowel, or the  $\bigcirc$  mark.

#### **Further Resources**

#### **Related Keyboard Layouts**

Other Keyboard Layouts for the Bengali language:

Inscript Bengali

ISIS Bangla

#### **Other Internet Resources**

Download Inscript Bengali for Keyman Desktop

Bengali Alphabet at Omniglot.com Bengali Language at Wikipedia.org Bengali Script at Wikipedia.org

## **Technical Information**

### **System Requirements**

It is recommended that you use an English QWERTY hardware keyboard with this keyboard.

#### **Unicode Version**

This keyboard complies with Unicode 5.1

#### **Keyboard Authorship**

Tavultesoft gratefully acknowledges the contribution made by the authors in developing this keyboard and making it freely available for use with Keyman Desktop and KeymanWeb. Their effort assists in enabling people to communicate in their own language.

#### Copyright and Terms of Use

The Traditional Bengali Keyboard for Keyman Desktop and KeymanWeb is Copyright 2008 Tavultesoft. It may be freely distributed and used, but must not be modified or adapted in any way without written permission from Tavultesoft.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY TAVULTESOFT PTY LTD "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL TAVULTESOFT PTY LTD BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## **Keyboard Reference Chart**

The following chart lists all the characters available with this keyboard. Below each character are the keys used to type it.

Because Bengali includes hundreds of combined consonants, these are not shown on this chart. To type combined consonants, type a  $\bigcirc$  mark ( between the two consonants.

\ <u>Vowels</u> C'nants\	o d	অ D	অ [E]	F	₹ R	<b>₹</b>	₹ Т	্ব	а 8		3 A	@ Q
▼  k	k d	▼     k	का k e	कि k f	কী kr	k g	k t	k =	(F KS	क kw	কা ka	<sub>(কী</sub>
¥ K	K d	٧ [K]	খা Kle	খি Kf	<sup>থী</sup>    ি	K g	K t	K =	(KIS)	k√w  K w	খো Ka	<sup>থৌ</sup>   <b>ে</b> [q]
গ	i d	গ	গা i e	গি if	গী i r	i g	i t	i =	গ i s	গৈ   W	গো i a	গৌ i বি
घ I	घ् I d	घ I	ঘা I e	<sub>यि</sub>	<sup>ঘী</sup>	I g	Į Į	<b>I</b> =	্ঘ I s	ঘ I W	্ঘা I a	্ঘা I (q
® U	Πq	® U	⊗ĭ U e	® Uf	ঙী Ur	U g	Ut	U=	Us	es W	©ī Ua	<sup>®ৌ</sup> U <b>q</b>
<u>F</u>	! <b>q</b>	<u>F</u>	ы ; e	ि ; <b>f</b>	<sub>ही</sub> ; r	; g	į t	[ =	(F)	∵M E	(БТ ; а	টো ়ি ব
<u>₹</u>	: व	<u>ष</u>	ছা : e	ছি : f	<sup>ছী</sup> ∷ r	: g	: <u>\</u>	: <u>=</u>	ূছ : s	ছ : w	্ছা : a	্ছৌ : বি
জ্	pd	জ p	চ চি e	জি pf	ि वि	b a	p t	b=	ps	<i>™</i>	জা pa	জ <u>া</u> p ব
ब P	ब् Pd	ब P	ৰা Pe	बि Pf	ৰী Pr	P g	ą∉ P[t]	्र  P =	(ar Ps	বৈ PW	নো Pa	<sub>(ঝা</sub>
(1)	} d	3	3) e	[9 ] [f	3) ] r	} g	} t	} }	(3ª } s	es W	(3) [a]	(೨)   q
ট	, q	<u>ট</u>	। । e	টি ' f	টী ' r	· g	Ů t	ţ   =	Ğ 's	'W	টা ' a	ট <u>ी</u>
<del>\delta</del> "	<u>"</u> d	<del>\delta</del>	<del>र्</del> ठा " e	<sub>"</sub> ਿ ਿ	<del>ঠ</del> ী " r	<u>,</u> ₹	" t	<u>*</u> =	් " s	™ W	ர் " [a]	ही " व
<u>ড</u>	् (d	<u>ড</u>	ভ [ e	ডি [f	<del>ডী</del> [[r	[ g	Ţ [ t	<u>\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\</u>	(S	ಶ W	ভো [িa	ভৌ [ি ব
চ {	<u>ē</u>	٦ [	( e	ि { <b>f</b>	ही [[r	{ g	{	<u>\$</u>	(s)	र्ज W	(I)	্টা [ি ব
e C	C d	ণ ()	ণ C e	ર્ণિ C f	ণী Cিr	Cg	Ct	C=	ণ C s	ণৈ CW	ণো Ca	ণৌ <b>ে বি</b>
<u> </u>	I d	<u> </u>	তা I e	ডি    <b>f</b>	<del>ড</del>    r	∏g	I t	<u>\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\</u>	(I)	ত Tw	্ I a	তৌ    বি
ع ع	L d	عر 	থা L e	খি L f	<sup>থী</sup> Lr	L g	Lt	=   aí	(PI	[L] W	ংগ La	ুখী 
দ্	দ্ o d	<u>प</u>	দা ০ e	দি ০ f	<sub>षी</sub> o r	o g	o t	0 =	ূদ ০ s	দৈ OW	্দা ত a	ূজী <b>০ ব</b>
O at	O d	O a	o e	िर्द Of	<sup>धी</sup> <b>ा</b>	O g	O t	0= á	(et	O W €4	ংধা O a	<sup>খৌ</sup>
ল \	্	ল V	লা V e	নি V f	নী V r	্	্ v t	<u>ल्</u> v =	্ল V s	ল V W	লা V a	লৌ <b>V</b> (q)
্ h	গ্ h d	প h	পা h e	<sup>পি</sup> h f	<sup>পী</sup> hr	h g	h t	ৰ্ h=	পে hs	গৈ h W	গো h a	<sup>(মৌ</sup> h ব
<del>I</del>	H d	<del>4p</del>	का H e	H f	মী Hr	₩g	H t	H=	H s	ফ HW	্ফা H a	(ka)
ব (y	<u>ब्</u> y d	ব (y	বা (y) (e)	বি y বি	<sup>वी</sup> (y) r	<u>я</u> у <u>g</u>	y t	<u>ब्</u> y =	্ব y s	বৈ y w	্বা y a	ৰৌ <b>y</b> ব
<del>g</del> Y	Y d	Y	ভা Y e	ভি Y f	ভী Y r	A <u>ă</u>	Yt	Y =	Ys	(e)	ূ Y a	ভৌ Y বি
म C	ম্ েেd	ম C	মা েe	মি c f	শী ে r	c g	c t	<u>ष्</u>	্ম ে s	ম C W	্মা c a	মৌ ে ব

य  }	्र 1 d	य 	या <b>/</b> e	<sup>यि</sup> / f	<sub>यी</sub> / r	7 / g	/ t	<b>₹</b>	্য / s	ৰৈ / [w]	ংযা / a	<sup>(यो</sup> / व	
র j	র্ j d	র j	রা je	রি j f	<sup>রী</sup> jr	<sup>बू</sup> j g	্ j t	<u>₹</u> j=	্র js	র jw	ুৱা ja	রৌ j বি	
ল n	ল n d	ল n	<sup>ना</sup> n e	ল n f	<sub>नी</sub> n r	লু n g	n t	ল <u>্</u>	ল n s	ল n w	লা n a	ল <u>া</u> n ব	
* M	™ Md	M M	শা Me	শি M f	<sup>भी</sup> M r	" Mg	M t	M=	M Ms	শৈ Mw	শো Ma	শৌ <b>M</b> বি	
ষ <	্ৰ < d	ষ <	ষা < e	ষি < f	<sup>ষী</sup> < r	ৰু < <u>তু</u>	ৰ্ ৰ [t	₹ <=	্ষ <   s	(ষ < \( \mathbb{W} \)	<sup>(ষা</sup>	<sup>(ষী</sup> < বি	
স M	স m d	স M	<sup>সা</sup> m e	সি m f	<sup>সী</sup> mি r	সু m g	সূ m t	স্ [m]=	স M s	স mw	্সা ma	ূু সৌ <b>m বি</b>	
₹ U	u d	Į.	য U e	हि U f	<sup>হী</sup> ⊔ r	шg	u t	<u>\$</u>	u s	(E	্হা U a	্ <u>ছ</u> া । ব	
<sup>स</sup> ?	? d	<u>स</u> ?	<sup>या</sup> ? e	<sup>[स्</sup> ? f	<sup>ऱ्री</sup> ? r	स् ? g	? t	₹ ?=	्य ? s	ख़ ?[w]	<sup>(या</sup> ? a	<sup>(यो</sup> ? व	
<u>\$</u>	- 1 d	<u>\$</u>	্জ - ] e	- 1 f	ভী	- ] g	- 1 t	- <u>]</u> =	- 1s	- 1 w	্ডা - ]]a	্ডা - ] ব	
+ 1	+ ] d	+ 1	+ 1 e	+ 1 f	ূটা + ] r	+ ] g	+ 1 t	+1=	(F)	+ 1 W	(ज + 1 a	(j) + ] q	
Numerals	Ctrl +   Alt + 1	Ctrl+  Alt + 2	Ctrl +  Alt + 3	8   Ctrl +     Alt + 4	Ctrl +   Alt + 5	Ctrl +   Alt + 6	Ctrl +   Alt + 7	Ctrl+  Alt +8	Ctrl +   Alt + 9	Ctrl+  Alt + 0			
Others	ó	i t	oş X	ः	X	Otrl+  Alt]+q	Ctrl+  Alt + r	©trl+  Alt]+=	Ctrl+	Ctrl+  Alt +s	Ctrl+  Alt+d	Çtrl+  Alt + f	
	Ctrl+  Alt ++	Ctrl+  Alt +R	Ctrl+  Alt +A	Ctrl+	Ctrl+  Alt +D	Ctrl+	Ctrl+  Alt + J						

© 2009 Tavultesoft Pty Ltd, All rights reserved